Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś ojciec do niewolników jego wynieście długą szatę tę pierwszą i przyobleczcie go i dajcie pierścień na rękę jego i sandały na stopy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ojciec zaś powiedział do swoich sług: Przynieście szybko najlepszą\* szatę i ubierzcie go;\*\* włóżcie pierścień na jego rękę i sandały na nogi.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedział zaś ojciec do niewolników jego: Szybko wynieście szatę, (tę) (naj)pierwszą, i wdziejcie na niego, i dajcie pierścień na rękę jego i sandały na stopy, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś ojciec do niewolników jego wynieście długą szatę (tę) pierwszą i przyobleczcie go i dajcie pierścień na rękę jego i sandały na stopy |

1. 1) Lub: pierwszą. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>10 41:42</x>; <x>230 132:16</x>; <x>290 61:10</x>; <x>450 3:4</x>; <x>470 22:11</x> [↑](#footnote-ref-3)